

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

evoSAW²³⁰

Original Instructions



Written in UK English

Date Published: 22 / 10 / 2018

EN

ES

FR

The logo features the word "evOLUTION" in a bold, white, sans-serif font. The lowercase "e" is stylized with a grey swoosh that starts above the letter and curves over its top. A registered trademark symbol (®) is positioned to the upper right of the word. The logo is centered on a solid black rectangular background.

evOLUTION®

ENGLISH

Original Instructions

EN

ES

FR

TABLE OF CONTENTS

English	Page 2
Español	Página 24
Français	Page 46

INTRODUCTION	
Guarantee	Page 5
Machine Specifications	Page 6
Labels and Symbols	Page 7
Vibration	Page 7
Intended use of this Power Tool	Page 8
Prohibited use of this Power Tool	Page 8
SAFETY PRECAUTIONS	
Electrical Safety	Page 9
Outdoor Use	Page 9
General Power Tool Safety Instructions	Page 9
Additional Safety Instructions	Page 11
GETTING STARTED	
Unpacking	Page 13
Machine Overview	Page 14
Assembly and Preparation	Page 15
Operating Instructions	Page 15
MAINTENANCE	
Environmental Protection	Page 21
DECLARATION OF CONFORMITY	
	Page 22

**THIS INSTRUCTION MANUAL
WAS ORIGINALLY WRITTEN IN ENGLISH**

IMPORTANT

Please read these operating and safety instructions carefully and completely. For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant Technical Helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website. We operate several Helplines throughout our worldwide organization, but technical help is also available from your supplier.

WEB

www.evolutionpowertools.com/register

Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools machine. Please complete your product registration 'online' as explained in the A4 online guarantee registration leaflet included with this machine. You can also scan the QR code found on the A4 leaflet with a Smart Phone. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolution's website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed. We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.

EVOLUTION LIMITED GUARANTEE

Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice.

Please refer to the guarantee registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the guarantee.

(1.5) Evolution Power Tools will, within the guarantee period, and from the original date of purchase, repair or replace any goods found to be defective in materials or workmanship. This guarantee is void if the tool being returned has been used beyond the recommendations in the Instruction Manual or if the machine has been damaged by accident, neglect, or improper service.

This guarantee does not apply to machines and / or components which have been altered, changed, or modified in any way, or subjected to use beyond recommended capacities and specifications. Electrical components are subject to respective manufacturers' warranties. All goods returned defective shall be returned prepaid freight to Evolution Power Tools. Evolution Power Tools reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item.

There is no warranty – written or verbal – for consumable accessories such as (following list not exhaustive) blades, cutters, drills, chisels or paddles etc. In no event shall Evolution Power Tools be liable for loss or damage resulting directly or indirectly from the use of our merchandise or from any other cause. Evolution Power Tools is not liable for any costs incurred on such goods or consequential damages.

No officer, employee or agent of Evolution Power Tools is authorized to make oral representations of fitness or to waive any of the foregoing terms of sale and none shall be binding on Evolution Power Tools.

Questions relating to this limited guarantee should be directed to the company's head office, or call the appropriate Helpline number.

EN

ES

FR

SPECIFICATIONS

CUTTING CAPACITY	METRIC	IMPERIAL
Mild Steel Box Section (at 90°)	83mm	3-1/4"
Mild Steel Box Section (at 45°)	54mm	2-1/8"
Maximum Cutting Thickness (Mild Steel Plate)	12mm	1/2"
Maximum Wall Thickness (Box Section)	6mm	1/4"

MACHINE	METRIC	IMPERIAL
Motor (USA) 120v ~ 60Hz	-	15A
Motor (UK/EU) 230-240v ~ 50Hz	1750W	8A
Motor (UK) 110v ~ 50/60Hz	1750W	15A
Speed No Load 120v	2900min ⁻¹	2900rpm
Speed No Load 230-240v/110v	2700min ⁻¹	2700rpm
Weight	8.6kg	19lbs

BLADE (MILD STEEL BLADE)	METRIC	IMPERIAL
Diameter	230mm	9"
Bore	25.4mm	1"
Number of Teeth (Supplied Blade)	48	48
Kerf	2mm	.078"
Speed	3000min ⁻¹	3000rpm

NOISE & VIBRATION DATA	110V	230-240V
Sound Pressure L _{PA} (Under Load)	95dB(A)	99dB(A)
Sound Power Level L _{WA} (Under Load)	106dB(A)	110dB(A)
Vibration Level - Metal (Under Load)	3.54m/s ²	3.80m/s ²
Vibration Level - Wood (Under Load)	4.33m/s ²	4.95m/s ²

Note: The vibration measurement was made under standard conditions in accordance with: BS EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-5: 2014

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

VIBRATION

WARNING: When using this machine the operator can be exposed to high levels of vibration transmitted to the hand and arm. It is possible that the operator could develop "Vibration white finger disease" (Raynaud syndrome). This condition can reduce the sensitivity of the hand to temperature as well as producing general numbness. Prolonged or regular users of this machine should monitor the condition of their hands and fingers closely. If any of the symptoms become evident, seek immediate medical advice.

- The measurement and assessment of human exposure to hand-transmitted vibration in the workplace is given in: BS EN ISO 5349-1:2001 and BS EN ISO 5349-2:2002
- Many factors can influence the actual vibration level during operation e.g. the work surfaces condition and orientation and the type and condition of the machine being used. Before each use, such factors should be assessed, and where possible appropriate working practices adopted. Managing these factors can help reduce the effects of vibration:

Handling

- Handle the machine with care, allowing the machine to do the work.
- Avoid using excessive physical effort on any of the machine's controls.
- Consider your security and stability, and the orientation of the machine during use.

Work Surface

- Consider the work surface material; its condition, density, strength, rigidity and orientation.

WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. The need to identify safety measures and to protect the operator is based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle, such as the times the tool is switched off, when it is running idle, in addition to trigger time).

LABELS & SYMBOLS







WARNING: Do not operate this machine if warning and/or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

Note: All or some of the following symbols may appear in the manual or on the product.

EN

ES

FR

Symbol	Description
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Speed
~	Alternating Current
n ₀	No Load Speed
	Wear Safety Goggles
	Wear Ear Protection
	Wear Dust Protection
	Read Instructions
	CE Certification
	CSA Certification
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Triman - Waste Collection & Recycling
	Warning

INTENDED USE OF THIS POWER TOOL

WARNING: This product is a Steel Cutting Hand Held Circular Saw and has been designed to be used with special Evolution blades. Only use blades designed for use in this machine and/or those recommended specifically by Evolution Power Tools Ltd.

When fitted with an appropriate blade this machine can be used to cut:

- Mild Steel**
- Aluminium**
- Lumber (blade change recommended)**

Note: Cutting galvanised steel may reduce blade life.

PROHIBITED USE OF THIS POWER TOOL

WARNING: This product is a Steel Cutting Hand Held Circular Saw and must only be used as such. It must not be modified in any way, or used to power any other equipment or drive any other accessories other than those mentioned in this Instruction Manual.

WARNING: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. If the user has a lack of experience and knowledge, this person must be given supervision and instruction concerning the safe use of the machine by a person responsible for their safety and who is competent in its safe use. Children should be supervised to ensure that they do not have access to, and are not allowed to play with this machine.

ELECTRICAL SAFETY

This machine is fitted with the correct moulded plug and mains lead for the designated market. If the mains lead or the plug are damaged in any way, they must be replaced with original replacement parts by a competent technician.

OUTDOOR USE

WARNING: For your protection, if this tool is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the tool on damp surfaces. Use a clean, dry workbench if available. For added protection use a residual current device (R.C.D.) that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30mA for 30ms. Always check the operation of the residual current device (R.C.D.) before using the machine.

If an extension cable is required it must be a suitable type for use outdoors and so labelled. The manufacturer's instructions should be followed when using an extension cable.

POWER TOOL GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term 'power tool' in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power

tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety

EN

ES

FR

hoses, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any**

adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**

If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HEALTH ADVICE

WARNING: When using this machine, dust particles may be produced. In some instances, depending on the materials you are working with, this dust can be particularly harmful. If you suspect that paint on the surface of material you wish to cut contains lead, seek

professional advice. Lead based paints should only be removed by a professional and you should not attempt to remove it yourself. Once the dust has been deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn children are particularly vulnerable.

You are advised to consider the risks associated with the materials you are working with and to reduce the risk of exposure. As some materials can produce dust that may be hazardous to your health, we recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine.

You should always:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

WARNING: the operation of any power tool can result in foreign objects being thrown towards your eyes, which could result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shield or a full face shield where needed.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Cutting procedures

a) DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.

If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

b) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

d) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

e) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only. When performing an operation where the cutting tool may contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

f) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further safety instructions for all saws Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

EN

ES

FR

a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and**

close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

c) **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

e) **Do not use High Speed Steel (HSS) saw blades.**

f) **Inspect the machine and the blade before each use.** Do not use deformed, cracked, worn or otherwise damaged blades.

g) **Never use the saw without the original guard protection system.** Do not lock the moving guard in the open position. Ensure that the guard operates freely without jamming.

h) **Only use blades that comply with the specifications in this manual.** Before using accessories, always compare the maximum allowed RPM of the accessory with the RPM of the machine.

WARNING: If any parts are missing, do not operate your machine until the missing parts are replaced. Failure to follow this rule could result in serious personal injury.

GETTING STARTED - UNPACKING

Caution: This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer. Do not throw the packaging away; keep it safe throughout the guarantee period. Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner. Recycle if possible. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

ITEMS SUPPLIED

Description	Quantity
Steel Cutting Blade	1
Instruction Manual	1
Parallel Edge Guide	1
Auxiliary Front Handle	1
Wrench (Blade Change)	1
9" Steel Cutting Blade (Where applicable)	1
Carbon Brush Set	1
Carry Case	1
Batteries 'AAA'	2

ADDITIONAL ACCESSORIES

In addition to the standard items supplied with this machine the following accessories are also available from the Evolution online shop at www.evolutionpowertools.com or from your local retailer.

Description	Part No
230mm (9") Mild Steel	230BLADEST
230mm (9") Thin Steel	230BLADETS
230mm (9") Stainless Steel	230BLADESS
230mm (9") Aluminium	230BLADEAL

EN

ES

FR

MACHINE OVERVIEW

- 1. ON/OFF TRIGGER SWITCH**
- 2. AUXILIARY FRONT HANDLE**
- 3. LASER ON/OFF SWITCH**
- 4. LASER BATTERY COMPARTMENT**
- 5. LOWER BLADE GUARD**
- 6. FITTED BLADE IN SITU**

GETTING STARTED - PREPARATION

WARNING: Always disconnect the saw from the power source before making any adjustments.

This saw is equipped with an approved mains lead and plug for its intended country of use. Do not alter or modify the mains lead.

INSTALLING/REMOVING A BLADE

WARNING: Only use genuine Evolution blades which are designed for this machine. Ensure that the maximum speed of the blade is compatible with the machine. Only perform this operation with the machine disconnected from the power supply.

Note: It is recommended that the operator considers wearing protective gloves when handling the blade during installation or when changing the machine's blade.

- Place saw on a level, secure surface.
- Remove the chip collector from the machine by undoing the large thumb screw. **(Fig. 1)**

Note: The chip collector thumb screw is 'captive' and cannot be removed from the machine.

- If the Parallel Edge guide is fitted, remove it by loosening the two (2) thumb screws and slide the guide from the machine's base plate. **(Fig. 2)**
- Remove the wrench from the base plate by removing the thumb screw and sliding the wrench from the machine. **(Fig. 3)**

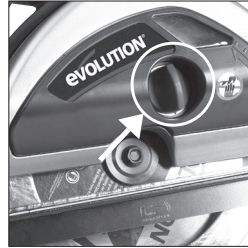


Fig. 1

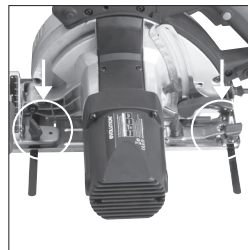


Fig. 2

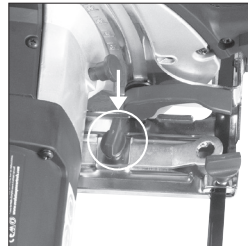


Fig. 3

EN

ES

FR

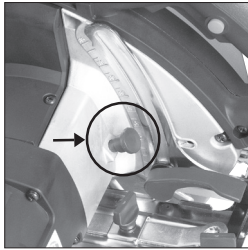


Fig. 4

- Press the arbor lock button to lock the arbor. **(Fig. 4)**
- Unscrew the arbor bolt using the wrench.

Note: The arbor bolt has a right hand thread.

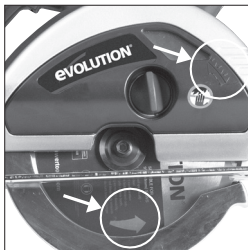


Fig. 5

- Remove the saw blade, leaving the inner blade flange in its service position.
- Thoroughly clean inner and outer blade drive flanges and blade mounting surface before installing a new blade.
- Ensure that the direction of rotation arrows printed on the blade match the direction of rotation arrow found on the chip collector. **(Fig. 5)**
- Reinstall the outer drive flange and the arbor bolt.
- Engage the arbor lock and tighten the arbor bolt securely using the wrench.
- Replace the chip collector and securely tighten the thumb screw.
- Check that the arbor lock is fully released by manually rotating the blade.
- Replace the wrench and secure it into the base plate using the thumb screw.
- Replace the parallel edge guide if required.

Parallel Edge Guide

A parallel guide (for help when rip cutting) can be fitted to the base plate of the machine. The guide's arms should be inserted into the rectangular slots in the turned up edges of the base plate, and slid under the locking thumb screws. **(Fig. 6)**

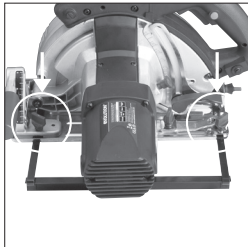


Fig. 6

Note: The parallel edge guide can be fitted to either side of the base plate and should only be fitted and adjusted with the machine disconnected from the power supply.

Adjust the parallel edge guide so that it is at the required distance from the blade and tighten the two thumb screws. Check that the parallel edge guide is parallel to the saw blade.

Auxiliary Handle (Fig. 7)

The Auxiliary Handle (supplied) can be screwed into the boss found on the bevel locking quadrant.

This handle will provide the operator with a convenient position for their left (or right) hand during cutting operations.

Adjustment of the Cutting Depth

Release the lever lock (**Fig. 8**) to adjust to the required cutting depth. Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Note: Always check to see if there are any obstructions below the work surface that could influence the setting of the cutting depth.

Tighten the lever lock securely to lock in the required position.

Adjustment of the Cutting Angle

- Loosen the bevel locking screw found at the front of the saw.
- Loosen the rear bevel locking screw found at the rear of the machine's base plate.
- Tilt the saw body to the required angle (**Fig. 9**).
- Tighten both bevel locking screws securely.

Note: An angle scale (0 – 45°) is incorporated into the bevel locking quadrant to aid setting.

OPERATING ADVICE

Carry out routine safety checks each time you use the machine. Check that all safety guards are operating correctly, and that all adjustment handles/screws are tightened securely.

Check that the blade is secure and installed correctly. Also check that it is the correct blade for the material being cut.

Check the integrity of the power cord.

Always clamp the workpiece to a rigid support such as a bench or saw horse whenever possible.

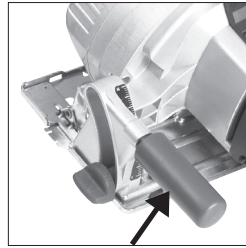


Fig. 7

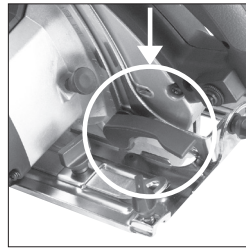


Fig. 8

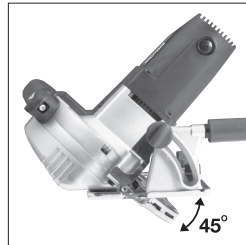


Fig. 9

EN

ES

FR



Fig. 10

ON/OFF Trigger Switch (Fig. 10)

This machine is equipped with a safety start trigger switch.

To start the machine:

- Push in the safety lock button on the side of the handle with your thumb.
- Depress the main trigger switch to start the motor.

WARNING: Never start the saw with the cutting edge of the saw blade in contact with the workpiece surface.

Chip Collector

This machine is fitted with a chip collector to capture metal chips. The chip collector cover plate is provided with a transparent 'window' so that the operator can see the contents and empty when necessary.

WARNING: The chip collector is very efficient and must be checked and emptied at regular intervals.

When cutting steel the chip collector can become hot. Care must be taken when handling the chip collector.

To remove and empty the chip collector:

- Loosen the chip collector thumb screw.
- Ease the chip collector from the machine.
- Empty the contents of the chip collector by tipping the collector and machine upside down over a suitable waste container, allowing the contents to fall out.

Note: To maintain operational efficiency we recommend that the collector is emptied when approximately 60% full. Dispose of the contents of the chip collector in an environmentally responsible manner.

- Replace the Chip Collector and securely tighten the thumb screw.

Line of Cut Guide Slots

Guide slots are provided at the front of the saw base plate. The right slot is used to follow a line when making a 90-degree cut. The left slot is used to follow a line when making a 45-degree cut.

Laser Guide System

This machine is fitted with a laser guide system, which is intended as a guide only and should not be relied upon for the accuracy of a cut.

Remove the battery compartment (**Fig.11**) cover and fit the supplied batteries, taking care to observe the correct polarity, and then replace the cover.

Press the switch to the on position to activate the laser.

(**Fig. 12**) Align the laser with a line of cut guide slot, if necessary, by means of the adjustment screw on the LH side of the laser module housing. (**Fig.13**)

LASER SAFETY

The laser guide line used in this product uses a class 2 laser with a maximum power output of 1.5mW at a wavelength of between 635 and 670nm. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause temporary flash blindness.

WARNING: Do not stare directly at the laser beam.

The laser must be used and maintained as detailed in this manual. Never intentionally aim the laser beam at any person and prevent it from being directed towards the eye, or an object other than the workpiece. Always ensure that the laser beam is directed at the workpiece only and never at another person or animal.

Never direct the laser beam onto any bright, shiny, reflective surface, as the laser beam could be reflected back towards the operator. Do not change the laser unit for any other type.

Do not tamper with the laser unit. Only touch the unit when making adjustments. Repairs to the laser shall only be carried out by an authorised service centre.

Note: The following WARNING labels may be found on this machine:

LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO THE BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

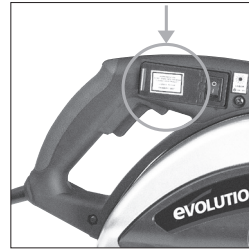


Fig. 11



Fig. 12

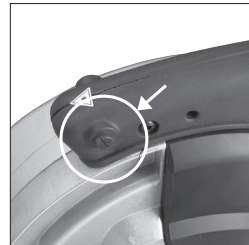


Fig. 13

EN

ES

FR

CUTTING ADVICE

WARNING: The operator should wear all relevant PPE (Personal Protection Equipment) necessary for the job at hand. This could include safety glasses, dust masks, safety shoes, etc.

The operator should always be aware of the position and routing of the power cable.

- Do not force the machine.
- Allow the saw blade do the work. Cutting performance will not be improved by applying excessive pressure to the machine, and blade life will be reduced.
- When using the parallel edge guide, ensure that it is parallel with the blade. The blade and/or motor could become damaged if the machine is used with an incorrectly adjusted parallel edge guide.
- To set the guide, loosen the two retaining screws, and adjust the guide to the required position. Tighten the locking screws.
- Place front edge of base plate squarely on the workpiece before starting the motor.
- When starting a cut, align the cutting line with the line of cut guide, taking care to introduce the blade to the material slowly, so as not to damage its teeth.
- Use both hands to move the saw forward through the workpiece.
- Apply smooth, constant pressure to move the saw forward through the workpiece.

When a cut has been completed, release the ON/OFF trigger switch and allow the blade to come to a complete halt. Do not apply lateral pressure to the blade in an attempt to slow it down more quickly.

WARNING: If the motor should stop or stall whilst a cut is being attempted, release the trigger switch immediately and disconnect the machine from the power supply. Remove the machine from the workpiece before investigating the cause and attempting to restart the motor.

Note: This saw is fitted with an overload protection device. This is designed to prevent overloading and consequent damage to the motor. If this feature 'trips', the motor stops and will not operate.

Allow the machine to cool down and then press the 'reset switch' at the base of the main handle.

MAINTENANCE

WARNING: Any maintenance must be carried out with the machine switched off and disconnected from the mains/battery power supply.

Check that all safety features and guards are operating correctly on a regular basis.

Only use this machine if all guards/safety features are fully operational.

All motor bearings in this machine are lubricated for life. No further lubrication is required.

Use a clean, slightly damp cloth to clean the plastic parts of the machine. Do not use solvents or similar products which could damage the plastic parts.

WARNING: Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings in the machine's casings, etc.

The machine's air vents should be cleaned using compressed dry air.

Excessive sparking may indicate the presence of dirt in the motor or worn out carbon brushes.

BRUSH CHECKING AND/OR REPLACEMENT

- Disconnect the machine from the power supply.
- Place the machine on a level, secure surface.
- Unscrew and remove the two (2) brush retaining caps from the motor housing.
- Withdraw the brushes.

Note: If the carbon brush is less than ¼" long, or if there are signs of burning or damage to the carbon or the spring, replace the brushes.

- Fit the new brushes.
- Refit the brush retaining caps.
- Run the machine without load for several minutes after brush replacement. This will aid the 'bedding in' process.

Note: If, upon checking, the brushes are found to be still serviceable, they can be returned to their original position. It is important that they are replaced in the same position as they were removed from the machine.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



EN

ES

FR

EC DECLARATION OF CONFORMITY

In accordance with EN ISO 17050-1:2004



The manufacturer of the product covered by this Declaration is:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacturer further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2014/30/EU.	Electromagnetic Compatibility Directive.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:


EN 62841-1:2015+AC:15 • EN62841-2-5:2014 • EN55014-1:2006+A1: 2009/+A2:2011 • EN55014-2:2015 • EN61000-3-2:2014 • EN61000-3-3: 2013
--

Product Details

Description:	EVOSAW230 230mm (9") CIRCULAR SAW
Evolution Model No:	110V: 032-0012 230-240V: 032-0011, 032-0014
Brand Name:	EVOLUTION
Voltage:	110 V/230-240 V
Input:	1750W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

Name and address of technical documentation holder.

Signed:  Print: Matthew Gavins - Operations Director
Date: 01/03/16

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The logo features the word "evOLUTION" in a white, sans-serif font. The lowercase "e" is followed by a grey, curved brushstroke that sweeps upwards and to the right, crossing over the top of the "v". The word "EVOLUTION" is in all caps. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the word.

evOLUTION®

EN

ESPAÑOL

La traducción de la original

ES

FR

ÍNDICE

English	Page 2
Español	Página 24
Français	Page 46

INTRODUCCIÓN	
Garantía	Página 27
Características técnicas de la máquina	Página 28
Vibraciones	Página 29
Etiquetas y símbolos	Página 29
Uso previsto de esta herramienta eléctrica	Página 30
Uso prohibido de esta herramienta eléctrica	Página 30
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	
Seguridad eléctrica	Página 30
Uso en exteriores	Página 30
Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 31
PRIMEROS PASOS	
Desembalaje	Página 35
Vista general de la máquina	Página 36
Montaje y preparación	Página 37
Instrucciones de funcionamiento	Página 37
MANTENIMIENTO	
Protección medioambiental	Página 43
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	Página 44

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES FUE ORIGINALMENTE ESCRITO EN INGLÉS

IMPORTANTE

Por favor, lea atentamente todas estas instrucciones de funcionamiento y de seguridad.

Por su propia seguridad, si tuviera cualquier duda sobre la utilización de este equipo póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica correspondiente, cuyo número encontrará en el sitio Web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo aunque su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

WEB www.evolutionpowertools.com/register

Enhorabuena por haber adquirido una máquina de Evolution Power Tools. Por favor, rellene el registro de su producto "en línea" tal y como se explica en el folleto A4 sobre el registro de la garantía en línea que acompaña a esta máquina. También puede escanear el código QR impreso en el folleto A4 con un Smart Phone. Esto le permitirá validar el período de garantía de la máquina a través del sitio Web de Evolution al introducir sus datos y, con ello, asegurarse un servicio rápido en caso de necesario. Le agradecemos sinceramente haber elegido un producto de Evolution Power Tools.

GARANTÍA LIMITADA DE EVOLUTION

Evolution Power Tools se reserva el derecho de realizar mejoras y modificaciones en el diseño del producto sin previo aviso.

Consulte el folleto sobre el registro de garantía y/o el embalaje para obtener información detallada sobre los términos y condiciones de la garantía.

Evolution Power Tools reparará o sustituirá, dentro del período de garantía, y desde la fecha de compra original, cualquier producto defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra. Esta garantía carecerá de validez si la herramienta devuelta ha sido utilizada sin seguir las recomendaciones indicadas en el Manual de instrucciones o si la máquina ha resultado dañada por accidente, negligencia o uso inadecuado. Esta garantía no será aplicable a máquinas y/o componentes que hayan sido alterados, cambiados o modificados de alguna manera, o sometidos a un uso diferente a las capacidades y especificaciones recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías de sus respectivos fabricantes. Todos los productos defectuosos se enviarán a portes previamente pagados a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se reserva el derecho de reparar o sustituir opcionalmente el producto por otro igual o equivalente. No existe garantía alguna, ni verbal ni escrita, para los accesorios consumibles tales como (la siguiente lista no exhaustiva) hojas, cortadores, taladros, cinceles, remos, etc. En ningún caso será Evolution Power Tools responsable de las pérdidas o daños resultantes directa o indirectamente del uso de nuestros productos o por cualquier otra causa. Evolution Power Tools no será responsable de ninguno de los costes derivados de tales bienes o daños consecuentes. Ningún directivo, empleado o representante de Evolution Power Tools está autorizado a realizar ninguna representación oral respecto a la idoneidad o a renunciar a cualquiera de los términos de venta precedentes y ninguno tendrá carácter vinculante para Evolution Power Tools.

Cualquier pregunta relativa a esta garantía limitada deberá ser dirigida a la oficina central de la compañía o llamando al número de asistencia telefónica que corresponda.

EN

ES

FR

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CAPACIDAD MÁXIMA DE CORTE	MÉTRICO	IMPERIAL
Pulgadas de Sección rectangular de acero dulce (at 90°)	83mm	3-1/4"
Pulgadas de Sección rectangular de acero dulce (at 45°)	54mm	2-1/8"
Chapa de acero dulce – Espesor óptimo de corte en pulgadas	12mm	1/2"
Sección rectangular de acero dulce – Espesor óptimo de la pared en pulgadas	6mm	1/4"

MÁQUINA	MÉTRICO	IMPERIAL
Motor (USA) 120v ~ 60Hz	-	15A
Motor (UK/EU) 230-240v ~ 50Hz	1750W	8A
Motor (UK) 110v ~ 50/60Hz	1750W	15A
120v RPM sin carga	2900min ⁻¹	2900rpm
230-240v/110v RPM sin carga	2700min ⁻¹	2700rpm
Peso de la máquina en libras	8.6kg	19lbs

DIMENSIONES DE LA HOJA (LEVE HOJA DE ACERO)	MÉTRICO	IMPERIAL
Diámetro en pulgadas	230mm	9"
Diámetro interior en pulgadas	25,4mm	1"
Número de dientes	48	48
Vía en pulgadas	2mm	,078"
RPM sin carga (min ⁻¹):	3000min ⁻¹	3000rpm

DATOS SOBRE EL RUIDO Y LA VIBRACIÓN	110V	230-240V
Presión sonora L _{PA} (bajo carga):	95dB(A)	99dB(A)
Nivel de potencia acústica L _{WA} (bajo carga)	106dB(A)	110dB(A)
Nivel de vibración - acero suave (bajo carga)	3.54m/s ²	3.80m/s ²
Nivel de vibración - Madera (bajo carga)	4.33m/s ²	4.95m/s ²

Nota: la medición de la vibración se realizó bajo condiciones normales conforme a la norma:

BS EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-5: 2014

El valor total de vibración declarado ha sido medido conforme a un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

VIBRACIONES

ADVERTENCIA: el operador de esta máquina puede verse expuesto a altos niveles de vibración transmitidos a la mano y al brazo durante su uso. Cabe la posibilidad de que el operador desarrolle la “enfermedad de los dedos blancos por vibraciones” (síndrome de Raynaud). Este estado puede reducir la sensibilidad de la mano a la temperatura, además de producir un entumecimiento general. Las personas que utilicen esta máquina de manera prolongada o regular deben vigilar de cerca el estado de sus manos y dedos. En caso de observar algún síntoma, acuda al médico de inmediato.

- La medición y la evaluación de la exposición humana a las vibraciones transmitidas a la mano en el lugar de trabajo se recogen en las normas: BS EN ISO 5349-1:2001 y BS EN ISO 5349-2:2002
- Son muchos los factores que pueden influir en el nivel de vibración real durante el uso de la máquina, por ejemplo, el estado y la orientación de las superficies de trabajo, así como el tipo y el estado de la máquina que se está utilizando. Antes de cada uso deben evaluarse dichos factores y adoptar, en la medida de lo posible, unas prácticas de trabajo adecuadas. La gestión de estos factores puede ayudar a reducir los efectos de la vibración:

Manejo

- Maneje la máquina con cuidado, dejando que sea ella la que haga el trabajo.
- Evite un esfuerzo físico excesivo en cualquiera de los controles de las máquinas.
- Tenga en cuenta su seguridad y estabilidad, así como la orientación de la máquina durante su uso.

Superficie de trabajo

- Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.

ADVERTENCIA: la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede variar del valor total declarado dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta. La necesidad de identificar medidas de seguridad y de proteger al operador se basa en una estimación de la exposición bajo las condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como las veces que se apaga la herramienta, cuándo está en reposo, así como el tiempo de accionamiento).

ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

Advertencia: no utilice la máquina si las etiquetas de advertencia y/o instrucciones faltan o están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para sustituir las etiquetas.

Nota: en el manual o en el producto pueden aparecer todos o algunos de los símbolos siguientes.

Símbolo	Descripción
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
Min ⁻¹	Velocidad
~	Corriente alterna
no	Velocidad sin carga
	Use Gafas De Seguridad

EN

ES

FR

	Lleve Protección Auditiva
	Utilice Protección Contra El Polvo
	Lea las instrucciones
	Certificación CE
	Certificación CSA
	Los Residuos Eléctricos Y Equipos Electrónicos
	Triman - Recolección y Reciclaje de Residuos
	Advertencia

USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: este producto es una Sierra Circular de Mano para Acero y ha sido diseñada para ser utilizada con hojas especiales de **Evolution**. Utilice únicamente las hojas diseñadas para su uso con esta máquina y/o aquellas específicamente recomendadas por **Evolution Power Tools Ltd.**

Cuando la máquina tiene la hoja adecuada, puede utilizarse para cortar:

- Acero suave
- Aluminio (se recomienda cambiar la hoja)
- Acero inoxidable (se recomienda cambiar la hoja)
- Madera (se recomienda cambiar la hoja)

Nota: El corte de acero galvanizado puede reducir la duración de la hoja.

USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: este producto es una Sierra Circular de Mano para Acero y sólo debe ser utilizado como tal. No puede ser modificado en modo alguno, ni ser utilizado

para alimentar otros equipos o accionar otros accesorios que no sean los mencionados en este Manual de instrucciones.

ADVERTENCIA: esta máquina no puede ser utilizada por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso seguro de la máquina por una persona responsable de su seguridad y competente en el uso seguro de la misma.

Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no tienen acceso a la máquina ni puedan jugar con ella.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Esta máquina está equipada con la clavija y el cable de alimentación adecuados para el mercado previsto. Si el cable de alimentación o la clavija se dañaran de alguna manera, deberán ser sustituidos por otras piezas de repuesto originales por parte de un técnico autorizado.

USO EN EXTERIORES

ADVERTENCIA: para su protección, si va a utilizar esta herramienta en exteriores, no la exponga a la lluvia ni la use en lugares húmedos. No coloque la herramienta en superficies húmedas. Siempre que pueda, utilice un banco de trabajo limpio y seco. Para una mayor protección, utilice un dispositivo diferencial residual (DDR) que interrumpa el suministro en caso de que la corriente de fuga a tierra sea superior a 30 mA durante 30 ms. Compruebe siempre el funcionamiento del dispositivo diferencial residual (DDR) antes de utilizar la máquina.

En caso de tener que utilizar un prolongador, deberá ser adecuado para un uso en exteriores y estar etiquetado para tal fin. Si se utiliza un prolongador deberán seguirse las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

Si se incumplen estas advertencias e instrucciones podrían producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. El término 'herramienta eléctrica' de las advertencias se refiere a la herramienta conectada a la red de suministro de energía eléctrica (con cable) o con baterías (inalámbrica).

1) Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta deben corresponderse con las tomas de corriente. No modifique el enchufe en ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de descarga eléctrica será mayor si entra agua en la herramienta eléctrica.

- d) **No use el cable indebidamente. Nunca use el cable para transportar, tirar de o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, el aceite, las esquinas cortantes o piezas móviles.**

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando trabaje con la herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si utiliza una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una toma de corriente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).**

El uso de un dispositivo diferencial residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Cualquier distracción mientras utiliza las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **Utilice el equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de protección.** El uso de equipo de seguridad, como mascarillas contra el polvo, calzado antideslizante, casco o protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda, reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarla a la fuente de alimentación o la batería, y al levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar la herramienta con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Quite las llaves de ajuste o inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una

EN

ES

FR

llave, como la llave inglesa, colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

e) **No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase de manera adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción y recolección de polvo asegúrese de que estén conectados y que se utilizan correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los riesgos derivados del mismo.

h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones personales graves en una fracción de segundo.

4) **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.**

La herramienta correcta realizará el trabajo de una forma más precisa y segura al ritmo para el que se la ha diseñado.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni se apaga.**

Las herramientas eléctricas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y se deben repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se inicie accidentalmente.

d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera**

del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ellas o con estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.

e) **Mantenga la herramienta en buen estado. Verifique la alineación y fijación de las piezas móviles, la rotura de dichas piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla.**

Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.**

Las herramientas de corte que se han mantenido con los bordes afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y piezas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se a va a realizar.**

El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas resbaladizas y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de las herramientas en situaciones inesperadas.

5) **Servicio**

a) **Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que solo utilice piezas de repuesto originales.** Esto garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS ADICIONALES

Procedimientos de corte

a) **PELIGRO: Mantenga las manos lejos de la zona de corte y de la hoja. Mantenga la**

otra mano en el mango adicional o en la carcasa del motor. Si sujeta la sierra con las dos manos, no se cortará con la hoja.

b) **No toque por debajo de la pieza de trabajo.** El protector no puede protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

c) **Ajuste la profundidad del corte al grosor de la pieza de trabajo.** Por debajo de la pieza de trabajo debería sobresalir menos de un diente de la hoja.

d) **Nunca sostenga la pieza que esté cortando con las manos o entre las piernas. Asegure la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante sujetar la pieza adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, y el riesgo a que se atasque la hoja de sierra o a perder el control sobre la herramienta.

e) **En los casos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta solo por las empuñaduras aisladas.** Si las partes metálicas de la herramienta entran en contacto con un cable en funcionamiento, el usuario podría electrocutarse.

f) **Cuando corte, use siempre un tope-guía o un carril guía.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.

g) **Use siempre hojas con el tamaño y forma del orificio del eje correctos (diamante frente a circular).** Las hojas que no encajan con el equipo de montaje de la sierra funcionan de forma extraña, provocando una pérdida de control.

h) **No utilice arandelas o tornillos dañados o inapropiados.** Los tornillos y arandelas están diseñados para su sierra, para conseguir un rendimiento y seguridad óptimos.

Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras

Causas de los retrocesos y advertencias relacionadas

– el retroceso es una reacción inesperada de una hoja de sierra atascada o mal alineada que provoca que la sierra salga de forma

descontrolada de la pieza de trabajo hacia el operario;

– si la hoja se engancha o atasca firmemente en la ranura de corte, ésta se bloquea y la reacción del motor mueve la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al usuario;

– si la hoja se tuerce o se desajusta durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja puede tocar la superficie de la pieza de trabajo provocando que la hoja se salga de la ranura y la herramienta salga despedida hacia el operario.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de un uso inadecuado, y puede evitarse tomando las debidas precauciones que se muestran a continuación.

a) **Mantenga una sujeción firme con ambas manos en la sierra y posicione los brazos para resistir la fuerza del retroceso. Colóquese a un lado de la hoja; no se posicione en la trayectoria de la hoja.**

El retroceso puede provocar que la sierra salga disparada hacia atrás, sin embargo el usuario puede controlar la fuerza del retroceso si toma las medidas necesarias.

b) **Si la hoja se empieza a atascar o si se interrumpe el corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra firme en el material hasta que la hoja se pare por completo. Nunca intente retirar la sierra de la pieza o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja continúe en movimiento o podría producirse un retroceso.** Investigue y tome las medidas necesarias para eliminar la causa del atasco de la hoja.

c) **Cuando vuelva a encender la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la ranura y compruebe que los dientes de la hoja no están atascados en el material.** Si la hoja de la sierra se atasca, podría soltarse o provocar un retroceso cuando vuelva a encender la sierra.

d) **Fije los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se quede atascada**

EN

ES

FR

y provoquen un retroceso. Los paneles grandes tienden a ceder por su propio peso. La fijación debe colocarse por debajo del panel en ambos lados, cerca de la trayectoria de corte y del borde del panel.

e) **No use hojas desafiladas o dañadas.**

Las hojas desafiladas o mal ajustadas producen una ranura estrecha, causando una fricción excesiva, y el atasco y retroceso de la herramienta.

f) **Asegure y apriete firmemente las palancas de bloqueo del ajuste de profundidad y bisel antes de realizar un corte.**

Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte podría hacer que se atasque y retroceda.

g) **Extreme las precauciones cuando realice un corte en una pared u otras zonas ciegas.** La hoja saliente puede cortar objetos que provoquen un retroceso.

Función del protector inferior

a) **Compruebe que ha cerrado correctamente el protector inferior antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve sin problemas y ni se cierra de forma instantánea. Nunca fije o sujete el protector inferior en la posición de apertura.**

Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior podría deformarse. Suba el protector inferior con la manivela retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja o ninguna otra parte en cualquier ángulo o profundidad de corte.

b) **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben arreglarse antes de usar la máquina.** El protector puede funcionar lentamente debido a que tenga partes dañadas, restos pegajosos o una acumulación de desechos.

c) **El protector inferior solo puede retraerse manualmente para cortes especiales, como "cortes de inmersión" o "cortes compuestos".** Suba El protector inferior con la manivela retráctil y, en cuanto

la hoja toque el material, suelte el protector inferior. Para cualquier otro corte, el protector inferior debe funcionar automáticamente.

d) **Observe siempre que el protector inferior cubre la hoja antes de colocar la sierra en un banco o en el suelo.** Una hoja en movimiento y desprotegida hará que la sierra vaya hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso. Tenga en cuenta el tiempo que necesita la hoja para pararse una vez desconectada.

e) **No utilice hojas de sierra de Acero de Alta Velocidad (HSS).**

f) **Inspeccione la máquina y la hoja antes de cada uso.** No utilice hojas deformadas, agrietadas, desgastadas o dañadas de cualquier otro modo.

g) **No utilice nunca la sierra sin el sistema de protección con el protector original.**

No bloquee el protector móvil en la posición abierta. Asegúrese de que el protector funciona libremente sin atascarse.

h) **Utilice únicamente hojas que cumplan las características especificadas en este manual.** Antes de utilizar accesorios, compare siempre las RPM máximas permitidas del accesorio con las RPM de la máquina.

ADVERTENCIA: En caso de que faltaran piezas, no utilice la máquina hasta que éstas hayan sido reemplazadas. El incumplimiento de esta regla podría causar graves lesiones personales.

PRIMEROS PASOS - DESEMBALAJE

Precaución: este paquete contiene objetos afilados. Tenga cuidado al desembalarlo. Saque la máquina del embalaje junto con los accesorios suministrados. Revise con cuidado la máquina para asegurarse de que está en buen estado y que están incluidos todos los accesorios listados en este manual. Asegúrese también de que todos los accesorios están completos. Si faltara alguna pieza, debe devolver a la tienda la máquina y los accesorios juntos en su embalaje original. No tire el embalaje, guárdelo durante todo el período de garantía.

Sea respetuoso con el medio ambiente cuando tire el embalaje. Si fuese posible, recíclalo. No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías debido al riesgo de asfixia.

ELEMENTOS SUMINISTRADOS

Descripción	Cantidad
De corte de acero de la hoja	1
Manual de instrucciones (funcionamiento)	1
Regla paralela	1
Mango frontal auxiliar	1
Wrench (Blade Change)	1
Llave para tuercas (cambio de hoja) Hoja para cortar acero de 9"	1
Juego de escobillas de carbón	1
Maletín de transporte	1
Pilas "AAA"	2

ACCESORIOS ADICIONALES

Además de los elementos estándar suministrados con esta máquina, también ponemos a su disposición los siguientes accesorios que podrá adquirir en la tienda en línea de Evolution en www.evolutionpowertools.com o en su distribuidor local.

Descripción	Nº. De Pieza
230mm (9") Acero dulce	230BLADEST
230mm (9") Acero fino	230BLADETS
230mm (9") Acero inoxidable	230BLADESS
230mm (9") Aluminio	230BLADEAL

EN

ES

FR

PRIMEROS PASOS - VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA

- 1. GATILLO DE ON/OFF (CONEXIÓN/DESCONEXIÓN)**
- 2. MANGO FRONTAL AUXILIAR**
- 3. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO DEL LÁSER**
- 4. COMPARTIMENTO DE LAS PILAS DEL LÁSER**
- 5. PROTECTOR INFERIOR DE LA HOJA**
- 6. HOJA MONTADA IN SITU**

PRIMEROS PASOS - PREPARACIÓN

ADVERTENCIA: desconecte siempre la sierra de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

Esta sierra incluye un cable de alimentación y una clavija homologados para el país de uso previsto. No altere ni modifique el cable de alimentación.

MONTAJE/DESMONTAJE DE UNA HOJA

ADVERTENCIA: utilice únicamente hojas originales de Evolution, diseñadas específicamente para esta máquina.

Asegúrese de que la velocidad máxima de la hoja sea compatible con la máquina. Realice esta operación asegurándose siempre de que la máquina está desconectada de la fuente de alimentación.

Nota: se aconseja que el operador lleve guantes de protección al manipular la hoja durante su instalación o al cambiar la hoja de la máquina.

- Coloque la sierra en una superficie estable y nivelada.
- Retire el recogedor de virutas de la máquina aflojando el tornillo grande de mariposa. **(Fig. 1)**

Nota: El tornillo de mariposa del recogedor de virutas es "cautivo" y no se puede retirar de la máquina.

- En caso de estar montada la regla paralela, quítela aflojando los dos (2) tornillos de mariposa y deslizándola hacia afuera de la placa de soporte de la máquina. **(Fig. 2)**
- Retire la llave para tuercas de la placa de soporte quitando el tornillo de mariposa y deslizando la llave para tuercas hacia afuera de la máquina. **(Fig. 3)**

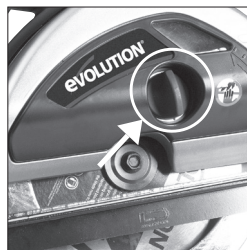


Fig. 1

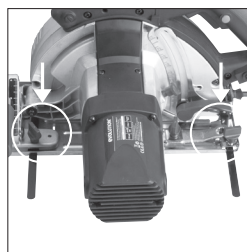


Fig. 2

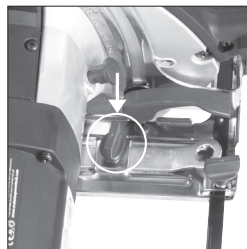


Fig. 3

EN

ES

FR

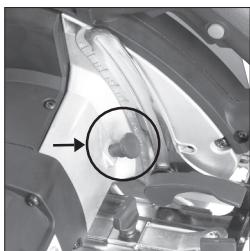


Fig. 4

- Pulse el botón de bloqueo del eje para bloquear el eje. **(Fig. 4)**
- Desatornille el perno del eje con la llave para tuercas.

Nota: El perno del eje tiene una rosca a derechas.

- Retire la hoja de la sierra, dejando la brida interior de la hoja en su posición de servicio.
- Limpie minuciosamente las bridas interior y exterior de accionamiento de la hoja y la superficie de montaje de la hoja antes de instalar una hoja nueva.
- Asegúrese de que la dirección de las flechas de rotación impresas en la hoja coincidan con la dirección de la flecha de rotación que se encuentra en el recogedor de virutas. **(Fig. 5)**
- Vuelva a instalar la brida exterior de accionamiento y el perno del eje.
- Conecte el pasador de bloqueo del eje y apriete firmemente el perno del eje con la llave para tuercas.
- Vuelva a colocar el recogedor de virutas y apriete bien el tornillo de mariposa.
- Compruebe que el pasador de bloqueo del eje está totalmente suelto rotando la hoja con la mano.
- Vuelva a colocar la llave para tuercas y asegúrela en la placa de soporte con el tornillo de mariposa.
- En caso necesario, vuelva a colocar la regla paralela.

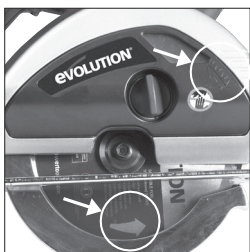


Fig. 5

Regla paralela

Puede acoplarse una regla paralela (para ayudar al cortar al hilo) en la placa de asiento de la máquina. Los brazos de las reglas deben introducirse en las ranuras rectangulares que hay en los bordes elevados de la placa de asiento y deslizarlos por debajo de los tornillos de mariposa de bloqueo. **(Fig. 6)**

Nota: la regla paralela puede montarse en cualquiera de los lados de la placa de soporte y sólo puede montarse y ajustarse con la máquina desconectada de la fuente de alimentación.



Fig. 6

Ajuste la regla paralela de modo que quede a la distancia correcta de la hoja y apriete los dos tornillos de mariposa. Compruebe que la guía paralela esté en paralelo con la hoja de la sierra.

Mango auxiliar (Fig. 7)

El mango auxiliar (incluido) se puede atornillar en el borde que se encuentra en el cuadrante de bloqueo de bisel. Este mango permitirá al operador adoptar una posición conveniente para la mano izquierda (o derecha) durante las operaciones de corte.

Ajuste de la profundidad de corte

Suelte el cierre de palanca (Fig. 8) para ajustar la profundidad de corte deseada. Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. A menos de un diente completo de los dientes de la hoja debe ser visible por debajo de la pieza de trabajo.

Nota: mire siempre si hay obstrucciones debajo de de la superficie de trabajo que pudieran interferir en el ajuste de la profundidad de corte.

Apriete bien el cierre de palanca para bloquearlo en la posición requerida.

Ajuste del ángulo de corte

- Afloje el tornillo de bloqueo de bisel que se encuentra en la parte delantera de la sierra.
- Afloje el tornillo de bloqueo de bisel posterior que se encuentra en la parte posterior de la placa de soporte de la máquina.
- Incline la hoja al ángulo deseado (Fig. 9)
- Apriete bien los dos tornillos de bloqueo de bisel.

Nota: en el cuadrante de bloqueo de bisel hay un escala de ángulos (0° – 45°) de ayuda durante el ajuste.

CONSEJOS SOBRE EL USO DE LA MÁQUINA

Realice las comprobaciones rutinarias de seguridad cada vez que utilice la máquina.

Compruebe que todos los protectores de seguridad funcionan correctamente y que todos los mangos/tornillos de ajuste están bien apretados.

Compruebe que la hoja es segura y está bien instalada. Compruebe también que se trata de la hoja correcta para el material a cortar.

Compruebe la integridad del cable de alimentación.

Fije siempre que pueda la pieza de trabajo a un soporte rígido como un banco o un caballete de serrar.

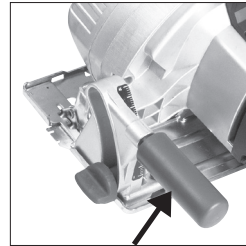


Fig. 7

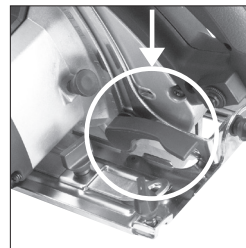


Fig. 8

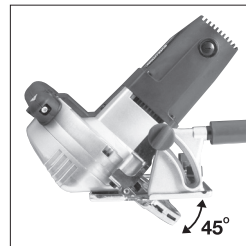


Fig. 9

EN

ES

FR



Fig. 10

Gatillo de ON/OFF (CONEXIÓN/DESCONEXIÓN) (Fig. 10)

Esta máquina incluye un gatillo de arranque de seguridad.

Para arrancar la máquina:

- Pulse con el pulgar el botón de bloqueo de seguridad que encuentra en el lateral del mango.
- Pulse el gatillo principal para arrancar el motor.

ADVERTENCIA: no arranque nunca la sierra si el filo de corte de la hoja de la sierra está en contacto con la superficie de la pieza de trabajo.

Recogedor de virutas

Esta máquina incluye un recogedor de virutas para recoger las virutas metálicas. La tapa de cierre del recogedor de virutas incluye una “ventana” transparente para que el operador pueda ver el contenido y vaciarlo cuando sea necesario.

ADVERTENCIA: el recogedor de virutas es muy eficaz y se debe observar y vaciar a intervalos regulares.

Al cortar acero, el recogedor de virutas puede calentarse. Debe tenerse cuidado al manejar el recogedor de virutas.

Para desmontar y vaciar el recogedor de virutas:

- Afloje el tornillo de mariposa del recogedor de virutas.
- Saque el recogedor de virutas de la máquina.
- Vacíe el contenido del recogedor de virutas poniendo boca abajo el recogedor y la máquina y dando golpecitos sobre un contenedor de desechos adecuado hasta que salga todo el contenido.

Nota: para mantener su eficiencia operativa le aconsejamos que vacíe el recogedor cuando esté lleno en un 60% aproximadamente. Sea respetuoso con el medio ambiente cuando tire el contenido del recogedor de virutas.

- Vuelva a colocar el recogedor de virutas y apriete bien el tornillo de mariposa.

Línea de ranuras de guía de corte

Hay una serie de ranuras de guía en la parte delantera de la placa de soporte de la sierra. La ranura derecha se utiliza para seguir una línea al realizar un corte de 90 grados. La ranura izquierda se utiliza para seguir una línea al realizar un corte de 45 grados.

Sistema de guía por láser

Esta máquina incluye un sistema de guía por láser pensado únicamente para servir de guía y no se debe confiar en él para la precisión de un corte.

Retire la tapa del compartimento de las pilas (**Fig.11**) y ponga **las pilas proporcionadas, con cuidado de observar la polaridad correcta, y vuelva a poner la tapa.**

Pulse el interruptor para ponerlo en la posición de encendido y activar el láser. (**Fig. 12**) **De resultar necesario, alinee el láser con una línea de ranuras de guía de corte utilizando el tornillo de ajuste que se encuentra en el lado izquierdo de la carcasa del módulo láser. (Fig.13)**

SEGURIDAD DEL LÁSER

La línea de guía láser utilizada en este producto hace uso de un láser de clase 2 con una salida de potencia máxima de 1,5 mW a una longitud de onda de entre 635 y 670 nm. Normalmente estos láseres no representan un peligro para la vista, aunque si se mira fijamente al rayo puede darse el caso de una ceguera temporal por destellos.

ADVERTENCIA: no mire fija ni directamente el rayo láser. El láser debe utilizarse y mantenerse según lo indicado en este manual. No dirija nunca el rayo láser intencionadamente a otra persona y evite dirigirlo hacia el ojo o hacia cualquier otro objeto que no sea la pieza de trabajo. Asegúrese de dirigir siempre el rayo láser a la pieza de trabajo y nunca hacia otra persona o animal.

No dirija nunca el rayo láser hacia ninguna superficie reflectante brillante y luminosa ya que el láser podría reflejarse hacia el operador. No cambie la unidad láser por ninguna de otro tipo.

No manipule la unidad láser. Toque solo la unidad para realizar ajustes. Las reparaciones de la unidad láser sólo puede realizarlas un centro de servicio autorizado.

Nota: En esta máquina pueden encontrarse las siguientes etiquetas de **ADVERTENCIA:**

RADIACIÓN LÁSER
NO MIRE FIJAMENTE AL RAYO
PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2



Fig. 11



Fig. 12

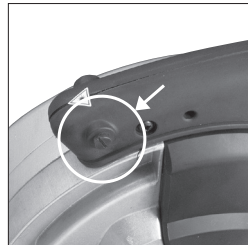


Fig. 13

EN

ES

FR

CONSEJOS SOBRE LA OPERACIÓN DE CORTE

ADVERTENCIA: el operador debe llevar todo el EPP (Equipo de Protección Personal) pertinente necesario para el trabajo que está realizando. Este puede incluir gafas de seguridad, mascarillas contra el polvo, calzado de seguridad, etc.

El operador debe conocer en todo momento la posición y la ruta del cable de alimentación.

- No fuerce la máquina.
- Deje que sea la velocidad de la hoja de la sierra la que realice el trabajo. El rendimiento del corte no mejorará si se aplica una presión excesiva en la máquina y la duración de la hoja disminuirá.
- Cuando utilice la regla paralela, asegúrese de que está en paralelo con la hoja. La hoja y/o el motor podrían sufrir daños si la máquina se utiliza con una regla paralela mal ajustada.
- Para ajustar la regla, afloje los dos tornillos de retención, y ajuste la regla a la posición requerida. Apriete los tornillos de fijación.
- Coloque el borde delantero de la placa de soporte directamente sobre la pieza de trabajo antes de poner en marcha el motor.
- Al empezar a cortar, observe la línea de corte con la línea de la guía de corte, teniendo cuidado de introducir lentamente la hoja en el material para no dañar los dientes.
- Utilice las dos manos para mover la sierra hacia adelante a través de la pieza de trabajo.
- Aplique una presión suave y constante para mover la sierra hacia adelante a través de la pieza de trabajo.

Una vez finalizado el corte, suelte el disparador de ON/OFF (CONEXIÓN/DESCONEXIÓN) y deje que la hoja se pare por completo. No aplique ninguna presión lateral en el disco de corte para intentar que se vaya parando más rápidamente.

ADVERTENCIA: si el motor se para o calara durante la realización de un corte, suelte inmediatamente el gatillo y desconecte la máquina de la fuente de alimentación. Retire la máquina de la pieza de trabajo antes de investigar la causa e intentar poner el motor en marcha de nuevo.

Nota: esta sierra incluye un dispositivo de protección contra sobrecargas. Ha sido diseñado para evitar sobrecargas y daños subsiguientes en el motor. Si dicho dispositivo se dispara, el motor se detendrá y no funcionará.

Deje que la máquina se enfríe y, a continuación, pulse el "interruptor de reinicio" que se encuentra en la base del mango principal.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: cualquier actividad de mantenimiento debe llevarse a cabo con la máquina apagada y desconectada de la red de suministro de energía eléctrica o de la batería.

Compruebe que todos los dispositivos de seguridad y protectores están funcionando correctamente de forma regular. Utilice esta máquina únicamente si todos los protectores/ componentes de seguridad funcionan por completo.

Todos los cojinetes del motor de esta máquina están lubricados de por vida. No se necesita ninguna lubricación adicional.

Utilice un paño limpio y ligeramente humedecido para limpiar las piezas de plástico de la máquina. No utilice disolventes ni productos similares que pudieran dañar las piezas de plástico.

ADVERTENCIA: no intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas de las cubiertas de las máquinas, etc.

Los conductos de ventilación de las máquinas se deben limpiar con aire comprimido seco.

Un exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o el desgaste de las escobillas de carbón.

COMPROBACIÓN Y/O SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS

- Desconecte la máquina de la fuente de alimentación.
- Coloque la máquina en una superficie estable y nivelada.
- Desatornille y quite los dos (2) tornillos de cabeza de retención de las escobillas del alojamiento del motor.
- Quite las escobillas.

Nota: si la escobilla de carbón tiene una longitud inferior a $\frac{1}{4}$ ", o si hay muestras de que el carbón o el resorte se han quemado o dañado, sustituya las escobillas.

- Ponga escobillas nuevas.
- Vuelva a poner los tornillos de cabeza de retención de las escobillas.
- Una vez sustituidas las escobillas, ponga la máquina en funcionamiento sin carga durante varios minutos. Esto ayudará al proceso de "asentamiento".

Nota: si tras inspeccionar las escobillas se ve que todavía pueden seguirse utilizando, pueden volverse a poner en su posición original. Es importante volverlas a colocar en la misma posición y de la misma manera que estaban antes de retirarlas de la máquina.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos no se deben tirar con la basura doméstica. Recíclelos cuando existan instalaciones para este fin. Consulte a la autoridad local o al distribuidor para obtener información sobre el reciclaje.



EN

ES

FR

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

De conformidad con la norma EN ISO 17050-1:2004



El fabricante del producto cubierto por la presente Declaración es:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

El fabricante declara que la máquina tal como se detalla en la presente declaración cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas y otras directivas apropiadas, como se detalla a continuación. El fabricante declara además que la máquina, según se indica detalladamente en la presente declaración, en los casos en los que sea aplicable, cumple con las disposiciones pertinentes sobre los requisitos esenciales de salud y seguridad.

Las directivas incluidas en esta declaración son las que se detallan a continuación

2006/42/EC.	Directiva de Máquinas.
2014/30/EU.	Directiva de Compatibilidad Electromagnética.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Directiva de Restricciones a la Utilización de ciertas Sustancias Peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RoHS)
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC.	Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) 2002/96/EC modificada por 2003/108/EC.

Y está en conformidad con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

EN 62841-1:2015+AC:15 • EN62841-2-5:2014 • EN55014-1:2006+A1: 2009/+A2:2011 • EN55014-2:2015 • EN61000-3-2:2014 • EN61000-3-3: 2013

Detalles del producto

Descripción:	EVOSAW230 230mm (9") CIRCULAR SAW
Modelo de Evolution nº:	110V: 032-0012 230-240V: 032-0011, 032-0014
Nombre de marca:	EVOLUTION
Voltaje:	110 V/230-240 V
Entrada:	1750W

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de la directiva se ha elaborado y está disponible para su inspección por parte de las autoridades pertinentes, y verifica que nuestro archivo técnico contiene los documentos listados anteriormente.

Nombre y dirección del titular de la documentación técnica. Se han cumplido todas las normas arriba listadas y la documentación pertinente está en poder de Evolution Power Tools

Firmado:  Print: Matthew Gavins: El Presidente Ejecutivo de Grupo.

Date: 01/03/16

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The logo for 'evOLUTION' is centered on a black rectangular background. The word 'evOLUTION' is written in a white, bold, sans-serif font. The lowercase 'e' is followed by a grey, curved brushstroke that sweeps upwards and to the right, crossing over the top of the 'v'. A registered trademark symbol (®) is located at the end of the word.

evOLUTION®

EN

ES

FRANÇAIS
Traduction D'original

FR

TABLE DES MATIÈRES

English	Page 2
Español	Página 24
Français	Page 46

INTRODUCTION	
Garantie	Page 49
Spécifications	Page 50
Vibrations	Page 51
Étiquettes et symboles	Page 51
Utilisation normale de cet outil électrique	Page 52
Utilisation prohibée de cet outil électrique	Page 52
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	
Sécurité électrique	Page 52
Utilisation en extérieur	Page 53
Instructions générales de sécurité pour les outils électriques	Page 53
Instructions de sécurité supplémentaires	Page 56
PRÉPARATION	
Déballage	Page 57
Présentation de l'outil	Page 58
Assemblage et préparation	Page 59
Mode d'emploi	Page 59
ENTRETIEN	
Protection de l'environnement	Page 65
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	
	Page 66

CE MANUEL DE L'INSTRUCTION A ÉTÉ ÉCRIT EN ANGLAIS

IMPORTANT

Merci de lire ces instructions d'utilisation et de sécurité avec attention et en totalité.

Pour votre sécurité personnelle et si vous n'êtes pas sûr de connaître l'un des aspects de cet outil, contactez le service technique dont le numéro se trouve sur le site web de Evolution Power Tools. Nous disposons de plusieurs services techniques à travers le monde, mais une assistance technique est également disponible auprès de votre distributeur.

ADRESSE DU SITE :

www.evolutionpowertools.com/register

Félicitations pour votre achat d'un outil Evolution Power Tools. Merci de remplir le formulaire de garantie en ligne décrit dans le dépliant A4 livré avec cet outil. Vous pouvez également scanner le code QR qui se trouve sur le dépliant A4 avec votre smartphone. Ceci vous permettra de valider votre garantie sur le site Evolution Power Tools et vous assurera un service rapide en cas de besoin. Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un outil Evolution Power Tools.

GARANTIE LIMITÉE EVOLUTION

Evolution Power Tools se réserve le droit d'apporter des améliorations ou des modifications dans la conception du produit sans notification préalable.

Merci de vous référer au prospectus d'enregistrement de garantie et/ou à l'emballage pour plus d'informations sur les conditions de garantie.

Pendant la période de garantie et à compter de la date d'achat, Evolution Power Tools réparera ou remplacera les outils défectueux, pièces et main d'œuvre comprises. Cette garantie ne s'applique pas si l'outil qui nous est renvoyé a été utilisé dans un cadre qui dépasse les recommandations du manuel d'utilisation ou si l'outil a été endommagé par accident, négligence ou utilisation inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas aux outils et/ou aux éléments de l'outil qui ont été modifiés ou utilisés hors des capacités et des spécifications prescrites. Les éléments électriques sont soumis aux garanties de leurs fabricants. Les outils qui nous sont retournés le seront port payé et à l'attention d'Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se réserve le droit de réparer ou de remplacer l'outil par un outil identique ou équivalent. Il n'existe aucune garantie, écrite ou verbale, sur les consommables tels que (sans que cette liste soit exhaustive) : les lames, les cutters, les mèches, les burins, etc. En aucune circonstance Evolution Power Tools ne pourra être tenu pour responsable des pertes ou dommages résultant directement ou indirectement de l'utilisation de nos produits ou de toute autre cause. Evolution Power Tools ne peut être tenu pour responsable des coûts découlant de telles pertes ou de tels dommages. Aucun employé ou agent d'Evolution Power Tools n'est autorisé à établir de déclaration de convenance orale ou à renoncer l'une des conditions de vente et de tels engagements ne pourront être opposés à Evolution Power Tools.

Les questions relatives à la présente limitation de garantie seront directement adressées au siège de l'entreprise ou par appel téléphonique au numéro du service technique approprié.

EN

ES

FR

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PROFONDEUR DE COUPE MAXIMUM	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Tube à section carrée en acier doux (à 90°) pouces	83mm	3-1/4"
Tube à section carrée en acier doux (à 45°) pouces	54mm	2-1/8"
Plaque d'acier doux – Profondeur de coupe optimale	12mm	1/2"
Tube à section carrée en acier doux – Épaisseur optimale des parois	6mm	1/4"

MACHINE	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Moteur (USA) 120v ~ 60Hz	-	15A
Moteur (UK/EU) 230-240v ~ 50Hz	1750W	8A
Moteur (UK) 110v ~ 50/60Hz	1750W	15A
120v Tr/mn Hors charge	2900min ⁻¹	2900rpm
230-240v/110v Tr/mn Hors charge	2700min ⁻¹	2700rpm
Poids de l'outil	8.6kg	19lbs

DIMENSIONS DE LA LAME (LÉGÈRE LAME EN ACIER)	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Diamètres pouces	230mm	9"
Alésage	25.4mm	1"
Nombre de dents	48	48
Saignée pouces	2mm	.078"
Max Lame Vitesse	3000min ⁻¹	3000rpm

BRUIT ET VIBRATIONS	110V	230-240V
Pression acoustique L _{PA} (Sous charge):	95dB(A)	99dB(A)
Niveau de puissance acoustique L _{WA} (sous charge)	106dB(A)	110dB(A)
Niveau de vibration - acier doux (Sous charge):	3.54m/s ²	3.80m/s ²
Niveau de vibration - Bois (Sous charge):	4.33m/s ²	4.95m/s ²

Note : les mesures de vibrations ont été effectuées dans des conditions normales d'utilisation selon la norme BS EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-5: 2014

Le niveau total des vibrations annoncée a été mesuré selon la procédure d'un test standard et peut être utilisé en tant que comparaison avec d'autres outils.

Le niveau total de vibrations peut également être utilisé en tant qu'évaluation préliminaire de l'exposition.

VIBRATIONS

ATTENTION : Lors de l'utilisation de cet outil, l'utilisateur peut être soumis à de forts niveaux de vibrations transmises par les mains et par les bras. Il est possible que l'utilisateur développe un syndrome de Raynaud. Cet état est susceptible de réduire la sensibilité des mains à la température et de créer des engourdissements. Les utilisateurs réguliers et sur de longues périodes de cet outil doivent contrôler l'état de leurs mains et de leurs doigts régulièrement. En cas d'apparition de tels symptômes, consultez immédiatement un médecin.

- La mesure et l'évaluation de l'exposition humaine aux vibrations transmises par les mains est donnée par les documents de référence suivants : BS EN ISO 5349-1:2001 et BS EN ISO 5349-2:2002
- De nombreux facteurs peuvent influencer le niveau réel de vibrations pendant l'utilisation tel que l'état des surfaces usinés, l'orientation et le type ou l'état de l'outil utilisé. Ces facteurs doivent être évalués avant utilisation et de bonnes pratiques de travail doivent être adoptées à chaque fois que possible. Une bonne gestion des facteurs suivants peut aider à réduire les effets des vibrations.

Manutention

- Utilisez l'outil avec précaution en le laissant effectuer le travail.
- Evitez d'utiliser trop de force sur l'un quelconque des contrôles de l'outil.
- Pensez à votre stabilité et à votre sécurité ainsi qu'à l'orientation de l'outil pendant l'utilisation.

Surface usinée

- Prenez en considération la surface du matériau : son état, sa densité, sa force, sa rigidité et son orientation.

ATTENTION : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation peut s'écarter de la valeur totale déclarée selon le mode d'utilisation de l'outil. Les mesures de sécurité qu'il convient d'estimer et le besoin de protéger l'utilisateur se basent sur une estimation de l'exposition aux vibrations dans des conditions normales d'utilisation (en prenant en considération le cycle complet d'utilisation, depuis le démarrage jusqu'à l'arrêt complet, y compris lorsque l'outil est en attente d'utilisation).

ETIQUETTES & SYMBOLES

ATTENTION : N'utilisez pas cet outil si les étiquettes de signalisation et/ou d'instructions manquent ou sont endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour recevoir des étiquettes de remplacement.

Note : Tous ou certains des symboles suivants sont susceptibles d'apparaître dans le manuel ou sur le produit.

EN

ES

FR

Symbole	Description
V	Volts
A	Ampères
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Accélérer
~	Courant Alternatif
n ₀	Vitesse À Vide
	Portez Des Lunettes De Sécurité
	Portez Des Protections Auditives
	Protection Contre L'usure De La Poussière
	Lisez Les Instructions
	Certification CE
	Certification CSA
	Déchets D'équipements Électriques Et Équipement Électronique
	Tri-man - Collecte des déchets & Recyclage
	Avertissement

UTILISATION NORMALE DE CET OUTIL ELECTRIQUE

ATTENTION : Cet outil est une tronçonneuse manuelle pour l'acier, conçu pour une utilisation avec des lames **Evolution**. N'utilisez que des accessoires conçus pour cet outil et/ou des accessoires recommandés spécifiquement par **Evolution Power Tools Ltd.**

Équipé d'une lame appropriée, cet outil peut être utilisé pour couper :

- Acier doux
- Aluminium (changement de lame recommandé)
- Inox (changement de lame recommandé)
- Bois d'œuvre (changement de lame recommandé)

Remarque : Couper de l'acier galvanisé peut réduire la durée de vie de la lame.

UTILISATION PROHIBEE DE CET OUTIL

ATTENTION : Cet outil est une tronçonneuse manuelle pour l'acier qui ne doit être utilisé qu'à cet effet. Il ne doit être modifié en aucune façon ni utilisé pour entraîner un autre outil ou un accessoire autre que ceux mentionnés dans le présent manuel d'instruction.

ATTENTION : Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, y compris les enfants, ni par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'outil, à moins qu'ils n'aient été formés et qu'ils soient supervisés quant à l'utilisation sécurisée de l'outil par une personne responsable de leur sécurité et compétente en la matière.

Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils n'ont pas accès ni possibilité de jouer avec cet outil.

SECURITE ELECTRIQUE

Cet outil est équipé d'une prise moulée appropriée et d'un câble correspondant au pays d'utilisation. Si la prise ou le câble sont endommagés d'une façon ou d'une autre, ils doivent être remplacés avec des pièces d'origine installées par un technicien compétent.

UTILISATION EXTERIEURE

ATTENTION : Dans le cas où cet outil serait utilisé en extérieur et pour votre protection, il ne doit pas être exposé à la pluie ni utilisé dans un environnement humide. Ne placez pas l'outil sur une surface humide. Utilisez si possible un établi propre et sec. Pour une protection supplémentaire, utilisez un disjoncteur différentiel qui coupera l'alimentation si la fuite vers la terre dépasse 30mA pour 30ms. Vérifiez toujours le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel avant d'utiliser cet outil.

Si une rallonge est nécessaire, elle doit être d'un modèle adapté pour une utilisation extérieure et marquée comme telle.

Les instructions des fabricants doivent être respectées lors de l'utilisation d'une rallonge.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements de sécurité et les instructions pour future référence.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de l'espace de travail

a) **L'espace de travail doit être propre et suffisamment éclairé.** Les espaces sombres et encombrés sont propices aux accidents.

b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des environnements présentant des risques d'explosion, notamment en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent faire enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Tenez les enfants et les autres personnes présentes éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiche avec des outils reliés à la terre.**

Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque d'électrocution.

b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas les outils électriques ou à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.

d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, d'huile, d'objets tranchants et de pièces en mouvement.**

Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.

e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge homologuée conçue à cet effet.** L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

f) **Si le fonctionnement de l'outil électrique dans des endroits humides est inévitable, utilisez une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel.** L'utilisation d'un dispositif différentiel résiduel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention

EN

ES

FR

pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utilisez un équipement de protection individuel. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protection tels que masques anti-poussière, chaussures antidérapantes, casques ou protections auditives utilisés dans des conditions adéquates réduiront les blessures.

c) **Prévenez les démarrages imprévisibles. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position arrêt avant de brancher l'appareil sur la source d'alimentation ou au bloc de batterie, de le prendre ou de le porter.**

Porter un outil avec le doigt sur son interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche provoque des accidents.

d) **Retirez les clés de réglage ou les clés à écrous avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.

e) **Ne travaillez pas hors de portée. Gardez un bon appui et un bon équilibre à tout moment.** Vous contrôlerez mieux l'outil électrique en cas de situation imprévue.

f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Tenez éloignés vos cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

h) **Ne pas laisser la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous pousser à vous reposer sur vos lauriers et à ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste négligent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) **Utilisation et entretien des outils électriques**

a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour le travail.** Avec l'outil électrique approprié, vous

travaillerez mieux, en toute sécurité et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, et à des changements d'accessoires, ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et n'autorisez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique ou avec ces instructions à utiliser l'outil.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez l'alignement ou l'attache des pièces mobiles, la rupture des pièces en mouvement et toute autre condition qui pourrait affecter l'utilisation de l'outil électrique. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à guider.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut être dangereuse.

h) **Gardez les poignées et les surfaces de prises sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées ou des surfaces de prises glissantes ne permettent pas la manipulation et le contrôle de l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

5) Avertissements de sécurité générale**[Entretien]**

a) Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié et n'utilisez que des pièces identiques aux pièces d'origine. Ceci garantira que l'outil électrique est correctement entretenu.

CONSEIL CONCERNANT LA SANTE

ATTENTION : Des particules de poussières peuvent être émises lors de l'utilisation de cet outil. Selon le matériau que vous usinez et dans certains cas, ces poussières peuvent être extrêmement dangereuses. Si vous suspectez que la peinture présente sur la surface du matériau que vous désirez couper contient du plomb, demandez l'avis d'un professionnel. Les peintures à base de plomb ne doivent être retirées que par un professionnel et vous ne devez pas essayer de les retirer vous-mêmes. Une fois la poussière déposée sur les surfaces, un contact entre les mains et la bouche peut résulter en une ingestion de plomb. Une exposition au plomb, même à de faibles taux, peut être la cause de dommages irréversibles au cerveau et au système nerveux. Les enfants en bas âge et les enfants à naître y sont particulièrement sensibles.

Nous vous conseillons de prendre en considération les risques associés aux matériaux que vous utilisez et de réduire le risque d'exposition. Etant donné que certains matériaux peuvent produire des poussières dangereuses pour la santé, nous vous recommandons d'utiliser un masque homologué équipé de filtres remplaçables lors de l'utilisation de cet outil.

VOUS DEVEZ TOUJOURS :

- Travaillez dans un endroit bien ventilé.
- Travaillez avec un équipement de sécurité homologué, tel qu'un masque anti-poussières spécialement conçu pour les particules microscopiques.

ATTENTION : L'utilisation de n'importe quel outil électrique peut projeter des objets étrangers vers vos yeux, ce qui pourrait avoir pour conséquence

des accidents oculaires graves. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, assurez-vous que vous portez des lunettes de sécurité avec des protections latérales, ou bien un casque intégral, si nécessaire.

Procédures de découpe

- a) **DANGER : N'approchez pas vos mains de la zone de coupe ou de la lame. Laissez votre seconde main sur la poignée auxiliaire, ou sur le boîtier moteur.** Si vos deux mains tiennent la scie, elles ne pourront pas être coupées par la lame.
- b) **Ne placez pas vos mains sous la pièce à usiner.** Le carter ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à usiner.
- c) **Réglez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.** Les dents de la lame ne doivent pas entièrement dépasser sous la pièce à usiner.
- d) **Ne tenez jamais la pièce à couper dans vos mains ou sur vos jambes. Fixez la pièce à usiner sur un support stable.** Il est important de fixer correctement la pièce pour réduire les risques d'accident corporel, de grippage de la lame ou de perte de contrôle.
- e) **Tenez l'appareil électrique par les surfaces de prises isolées lorsqu'il est susceptible d'entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Tout contact avec un câble sous tension entraînerait une mise sous tension des parties métalliques exposées de l'outil et l'électrocution de l'opérateur.
- f) **Lors d'un sciage en long, utilisez toujours un guide à refendre ou longitudinal.** Cela augmente la précision de coupe et réduit les risques de grippage de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames possédant un alésage central aux bonnes dimensions et de forme adaptée (en losange contre circulaire).** Les lames non adaptées au système de montage de la scie fonctionneront de manière excentrée et engendreront une perte de contrôle.
- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou inadaptés.** Les boulons et rondelles ont été spécialement conçus pour votre scie afin d'assurer une performance optimale et le

EN

ES

FR

fonctionnement de l'appareil en toute sécurité

.Autres consignes de sécurité pour tout type de scie

Causes des effets de recul et comment les éviter

- les effets de recul sont la conséquence soudaine d'une lame de scie restée accrochée, coincée ou mal orientée provoquant le dérapage de la scie hors de la pièce à usiner vers son utilisateur ;
- lorsque la lame se retrouve accrochée ou fortement coincée dans la fente sciée qui se ferme, elle se bloque et l'appareil est éjecté vers l'utilisateur par la force du moteur ;
- si la lame se tord ou dérive de l'alignement de la coupe, les dents situées sur le tranchant arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure de la pièce, éjectant ainsi la lame du trait de scie vers l'opérateur.

L'effet de recul résulte d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou du non-respect des procédures ou conditions de fonctionnement. Cet effet de recul peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous.

- a) **Tenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à résister aux forces de l'effet de recul. Placez-vous sur l'un des côtés de la lame, mais pas dans son alignement.** Même si l'effet de recul peut entraîner l'éjection de la lame vers l'arrière, il peut être contrôlé par l'opérateur si les précautions adéquates sont prises.
- b) **Si les lames se grippent ou si l'interruption de la coupe est nécessaire, quelle qu'en soit la raison, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. Pour éviter tout effet de recul, n'essayez jamais de retirer la scie de la pièce, ni de la tirer en arrière lorsque les lames sont encore en mouvement.** Examinez les lames et prenez les mesures correctives nécessaires pour éviter tout grippage.
- c) **Lorsque vous redémarrez une scie dans une pièce à usiner, placez la lame au centre du trait de scie et vérifiez que les dents ne**

sont pas engagées dans le matériau. Si la lame se grippe, elle peut se soulever ou être envoyée en arrière lors du redémarrage de la scie.

d) **Utilisez un support pour les grands panneaux afin de réduire les risques de coincement et de recul de la lame.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous les deux côtés du panneau, à proximité de la ligne de coupe et de l'extrémité du panneau.

e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames mal affûtées ou mal réglées créeront un trait de scie étroit qui entraînera une friction excessive, un grippage de la lame et un effet de recul.

f) **Les leviers d'ajustement et de verrouillage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant de procéder à la coupe.** Un changement de réglage de la lame durant la coupe peut entraîner le grippage et un effet de recul.

g) **Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « coupe en plongée » dans des murs existants ou autres parties non apparentes.** La coupe d'objets avec une lame en saillie peut provoquer un effet de recul.

Fonctionnement du carter inférieur

- a) **Vérifiez que le carter inférieur se verrouille correctement avant chaque utilisation. Ne démarrez pas la scie si le carter inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne maintenez et ne bloquez jamais le carter inférieur en position ouverte.** En cas de chute accidentelle, le carter inférieur peut se déformer. Relevez le carter inférieur avec la poignée de rétraction, puis assurez-vous qu'il bouge librement et qu'il ne touche pas la lame ni aucune autre pièce, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.
- b) **Vérifiez le bon fonctionnement du ressort du carter inférieur. Si le carter et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être soumis à une opération d'entretien avant toute utilisation.** Des pièces endommagées, des dépôts gommeux

ou une accumulation de débris peuvent ralentir le fonctionnement du carter inférieur.

c) **Ne rétractez manuellement le carter inférieur que pour réaliser des « coupes en plongée » et des « coupes composées ».** Relevez le carter inférieur en rétractant la poignée, puis relâchez-le dès que la lame entre dans le matériau.

Pour tous les autres types de coupes, le carter inférieur doit fonctionner automatiquement.

d) **Vérifiez toujours que le carter inférieur couvre la lame avant de poser la scie.**

sur un établi ou sur le sol. Une lame non protégée et en roue libre peut entraîner le basculement de la scie en arrière qui coupera tout sur son passage. Tenez compte du temps d'arrêt de la lame après le relâchement de la gâchette.

e) **N'utilisez pas de lames acier rapide (ARS)**

f) **Inspectez l'outil et la lame avant chaque utilisation.** N'utilisez pas de lame déformée, fendue, usée ou autrement endommagée.

g) **N'utilisez jamais la scie sans son système de protection d'origine.** Ne bloquez pas la protection amovible en position ouverte. Assurez-vous que la protection fonctionne librement, sans blocage.

h) **N'utilisez que des lames qui correspondent aux spécifications décrites dans ce manuel.** Avant d'utiliser un accessoire, comparez toujours le nombre de tours/minute de l'accessoire avec celui de l'outil.

ATTENTION : Si un élément est manquant, n'utilisez pas l'outil avant que les éléments manquants aient été remplacés. Ne pas suivre cette instruction pourrait résulter en blessures graves.

DEMARRAGE - DEBALLAGE

Attention : Ce colis contient des objets coupants. Faites attention lors du déballage. Retirez l'outil et les accessoires fournis dans le colis. Vérifiez soigneusement que l'outil est en bon état et vérifiez l'état de tous les accessoires listés dans ce manuel. Vérifiez également qu'ils sont tous bien présents. Si un ou plusieurs éléments sont manquants, l'outil et ses accessoires doivent être

renvoyés au fournisseur dans leur carton d'origine. Ne jetez pas le carton, gardez-le à l'abri pendant toute la période de garantie. Jetez le carton en respectant l'environnement. Recyclez si possible. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique vides pour éviter les risques d'asphyxie.

ÉLÉMENTS FOURNIS

Description	Quantité
Acier Lame de coupe	1
Manuel d'utilisation	1
Guide de bord parallèle	1
Poignée avant auxiliaire	1
Clé anglaise (changement de lame)	1
Une lame pour coupe acier de 9" (22,86 cm)	1
Jeu de balais en carbone	1
Valise de transport	1
Batteries 'AAA'	2

ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

En plus des éléments standards fournis avec cet outil, les accessoires suivants sont disponibles auprès de la boutique en ligne d'Evolution à l'adresse suivante : www.evolutionpowertools.com ou auprès de votre distributeur.

Description	N° de référence
230mm (9") Acier Doux	230BLADEST
230mm (9") Acier Mince	230BLADETS
230mm (9") Inox	230BLADESS
230mm (9") Aluminium	230BLADEAL

EN

ES

FR

DÉMARRAGE – VUE D'ENSEMBLE DE L'OUTIL

- 1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT**
- 2. POIGNÉE AVANT AUXILIAIRE**
- 3. INTERRUPTEUR LASER MARCHE/ARRÊT**
- 4. COMPARTIMENT DE BATTERIE LASER**
- 5. PROTECTION DE LAME BASSE**
- 6. LAME EN PLACE**

ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

ATTENTION : Débranchez toujours l'outil du secteur avant d'effectuer un réglage.

Cette scie est équipée d'un câble d'alimentation et d'une prise homologués dans le pays d'utilisation. Ne changez pas ou ne modifiez pas le câble d'alimentation.

INSTALLATION ou RETRAIT D'UNE LAME.

ATTENTION : N'utilisez que des lames Evolution d'origine ou des lames approuvées par Evolution et conçues pour cet outil. Assurez-vous que la vitesse maximum de la lame est compatible avec celle de l'outil. **Ne réalisez cette opération qu'une fois l'outil débranché du secteur.**

Note : Le port de gants protecteurs est recommandé lors de la manutention de la lame et pendant l'installation ou le changement de lame.

- Placez la scie sur une surface plate et stable.
- Retirez de l'outil le collecteur de poussières en desserrant les (2) deux gros écrous moletés. **(Image 1).**

Note : Les écrous moletés sont captifs et ne peuvent être retirés de l'outil.

- Bloquez le mandrin en embrayant le verrou de mandrin. **(Image 2)**
- Avec la clé hexagonale fournie, desserrez et retirez la vis à tête creuse du mandrin et l'embase extérieure de l'arbre de la lame. **(Image 3)**
- Si le guide parallèle est en place, retirez le en desserrant les deux (2) vis moletées et faites glisser le guide hors du sabot **(Image 2)**
- **Retirez la clé du sabot en retirant la vis moletée et en faisant glisser la clé hors de l'outil (Image 3)**

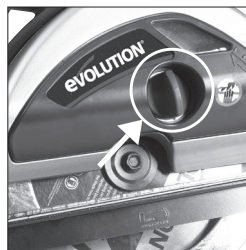


Fig. 1

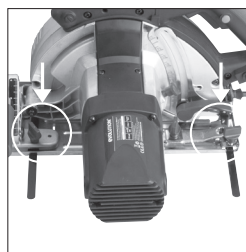


Fig. 2

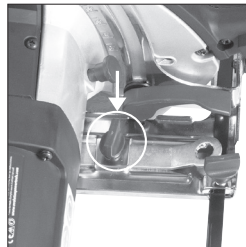


Fig. 3

EN

ES

FR

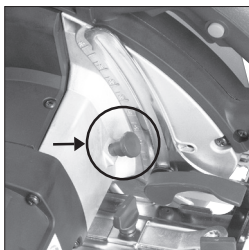


Fig. 4

- **Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre pour le bloquer (Image 4)**
- Dévissez le boulon de l'arbre avec la clé.

Note : La vis à tête creuse du mandrin est fileté à droite.

- Retirez la lame en laissant l'embase intérieure de lame en position d'utilisation.
- Nettoyez soigneusement les embases intérieures et extérieures de lame ainsi que les surfaces de montage de la lame avant d'installer une nouvelle lame.
- Assurez-vous que la direction des flèches de rotation imprimées sur la lame correspond au sens de rotation des flèches qui se trouvent sur le collecteur de poussières. **(Image 5)**
- Réinstallez l'embase extérieure et la vis de mandrin.
- Embrayez le verrou de mandrin et resserrez la vis à tête creuse avec la clé hexagonale.
- Remplacez le collecteur de poussières et resserrez fermement les deux écrous moletés.
- Remplacez la clé et fixez la au sabot avec la vis moletée.
- Vérifiez que le verrou du mandrin est bien libéré en faisant tourner la lame à la main.
- Remplacez le guide parallèle si nécessaire.



Fig. 5

Guide de bordure parallèle

Un guide parallèle (pour les coupes en long) peut être fixé sur le sabot de l'outil. Les bras du guide doivent être insérés dans les fentes rectangulaires qui se trouvent sous le sabot et glissés sous les vis de fixation. **(Image 6)**

Note : Le guide parallèle peut être fixé des deux côtés du sabot et ne doivent être fixés et réglés que lorsque l'outil est débranché du secteur.



Fig. 6

Ajustez le guide parallèle à la bonne distance de la lame et resserrez les deux écrous moletés. Vérifiez que le guide est parallèle à la lame de la scie.

Poignée auxiliaire (Image 7)

La poignée auxiliaire (fournie) peut être vissée sur le support fileté qui se trouve sur le quadrant de blocage de biseau.

La poignée permet une bonne position de l'utilisateur, à gauche ou à droite, lors des opérations de coupe.

Réglage de la profondeur de coupe.

Relâchez le verrou de levier (**Image 8**) pour ajuster la lame à la profondeur de coupe désirée. Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner. Moins d'une pleine dent des dents de la lame soit visible sous la pièce.

Note : Vérifiez toujours qu'il n'existe aucune obstruction sous la surface de travail qui pourrait avoir un impact sur le réglage de la profondeur de coupe.

Resserrez le verrou de levier fermement pour le bloquer dans la position requise.

Réglage de l'angle de coupe

- Desserrez la vis de blocage du biseau située à l'avant de l'outil.
- Desserrez la vis de blocage arrière du biseau située à l'arrière du sabot.
- Basculez la lame à l'angle désiré (**Image 9**).
- Resserrez les deux vis de blocage fermement.

Note : Un rapporteur (0° à 45°) est incorporé au quadrant de blocage du biseau pour permettre un bon réglage.

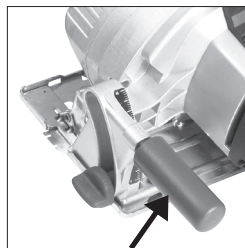
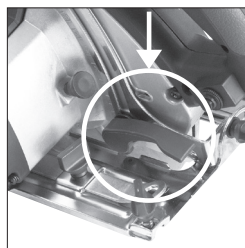
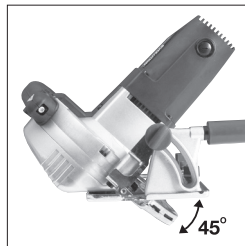
CONSEILS D'UTILISATION

Faites des vérifications de routine de sécurité à chaque fois que vous utilisez l'outil. Vérifiez que toutes les protections fonctionnent correctement et que toutes les poignées de réglage ainsi que toutes les vis sont serrées correctement.

Vérifiez que la lame est bien fixée et installée correctement. Vérifiez également que vous utilisez une lame adaptée au matériau que vous coupez.

Vérifiez l'état du cordon d'alimentation.

Fixez toujours la pièce à usiner sur un support rigide tel qu'un établi ou un tréteau.

**Fig. 7****Fig. 8****Fig. 9**

EN

ES

FR



Fig. 10

Interrupteur Marche/Arrêt (Image 10)

Cet outil est équipé d'un interrupteur de sécurité.

Pour démarrer l'outil :

- Pousser l'interrupteur de sécurité situé sur le côté de l'outil avec votre pouce.
- Appuyez sur l'interrupteur principal pour lancer le moteur.

ATTENTION : Ne démarrez jamais la scie avec le bord de coupe de la lame en contact avec la pièce à usiner

Collecteur de poussière

Cet outil est équipé d'un collecteur de poussière qui récupère les copeaux de métal. La plaque supérieure du collecteur est équipée d'une fenêtre transparente qui permet à l'utilisateur d'en vérifier le remplissage et de le vider lorsque nécessaire.

ATTENTION : Le collecteur est très efficace et doit être vidé régulièrement.

Lors de la coupe d'acier, le collecteur peut devenir très chaud. Manipulez le collecteur avec soin.

Pour retirer et vider le collecteur :

- Desserrez les deux écrous moletés du collecteur. **(Image 10)**
- Séparez le collecteur de l'outil.
- Videz le collecteur en le retournant au-dessus d'un conteneur à déchets approprié pour faire tomber les copeaux.

Note : Pour lui garder toute son efficacité, nous recommandons de vider le collecteur lorsqu'il est plein à environ 60%. Jetez les déchets du collecteur de façon responsable.

- Remplacez le collecteur et resserrez fermement les deux (2) écrous moletés.

Fente de guidage de ligne de coupe

Des fentes de guidage se trouvent sur le devant du sabot de la scie. La fente de droite est utilisée pour suivre une ligne droite lors qu'une coupe à 90°. La fente de gauche est utilisée pour une ligne droite lors d'une coupe à 45°.

Système de guide laser

Cet outil est équipé d'un système de guide par laser qui ne constitue qu'un guide et qui ne suffit pas à une coupe précise.

Retirez le couvercle du compartiment piles (**Image 11**) et installez les piles fournies en prenant soin de respecter les polarités, puis replacez le couvercle.

Mettez l'interrupteur du laser sur la position Marche pour allumer le laser (Image 12). Alignez le laser avec une fente de guidage de ligne de coupe, si nécessaire, en utilisant la vis de réglage qui se situe à gauche du boîtier du module laser (Image 13).



Fig. 11

SÉCURITÉ DU LASER

La ligne de guide laser utilisée ans ce produit utilise un laser de classe 2 avec une puissance de sortie maximum de 1,5mW et une longueur d'onde entre 635 et 670nm. Ces lasers ne présente généralement aucun risque pour les yeux, mais un regard direct vers le rayon peut provoquer un aveuglement temporaire.

ATTENTION : Ne fixez pas directement le rayon laser. Ce laser doit être utilisé et entretenu selon les prescriptions du présent manuel. Ne visez jamais quelqu'un volontairement avec le rayon laser et faites en sorte de ne pas le projeter vers les yeux ou un objet autre que la pièce à usiner. Faites toujours en sorte de diriger le rayon laser vers la pièce à usiner uniquement et jamais vers une personne ou un animal.



Fig. 12

Ne dirigez jamais le rayon laser vers une surface brillante et réfléchissante étant donné que le rayon laser pourrait être réfléchi vers l'utilisateur. Ne changez pas le type de laser utilisé.

Ne trafiquez pas le module laser. N'y touchez pas si ce n'est lors de réglages. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service autorisé.

Note : Les étiquettes de SECURITÉ suivantes doivent se trouver sur l'outil :

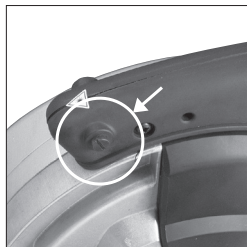


Fig. 13

**RADIATION LASER
NE PAS FIXER LE RAYON LASER
PRODUIT LASER DE CLASSE 2**

EN

ES

FR

CONSEILS DE COUPE

ATTENTION : L'utilisateur doit toujours porter des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés au travail en cours. Ceci inclut des lunettes de protection, des masques anti poussières, des chaussures de sécurité, etc.

L'utilisateur doit toujours être conscient de la position et du parcours du câble d'alimentation.

- Ne forcez pas l'outil.
- Laissez faire le travail par la vitesse de la lame. Les performances de coupe ne seront pas meilleures grâce à une pression excessive sur l'outil et la durée de vie de la lame en serait réduite.
- Lorsque vous utilisez le guide parallèle, assurez-vous qu'il est bien parallèle à la lame. La lame et/ou l'outil pourrait être endommagé par l'utilisation d'un guide parallèle mal ajusté.
- Pour régler le guide, desserrez les deux vis de maintien et ajustez le guide à la position désirée. Resserrez alors les vis de maintien.
- Positionnez le bord avant du sabot à angle droit de la pièce à usiner avant de commencer le travail.
- Lorsque vous commencez à couper, alignez la ligne de coupe avec la mire du guide, puis introduisez doucement la lame dans le matériau pour ne pas abîmer les dents de la lame.
- Utilisez les deux mains pour faire avancer la scie dans la pièce à usiner.
- Appliquez une pression légère et régulière pour déplacer la scie à travers la pièce à usiner.

Lorsqu'une coupe est terminée, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt et laissez la lame s'arrêter complètement. N'appliquez pas une pression latérale sur le disque de la lame pour la ralentir plus rapidement.

ATTENTION : En cas d'arrêt ou de calage du moteur lors d'une coupe, relâchez l'interrupteur gâchette immédiatement et déconnectez l'outil du secteur. Retirez l'outil de la pièce à usiner avant de rechercher la cause ou de tenter de redémarrer le moteur de l'outil.

Note : Cette scie est équipée d'un système de protection contre les surcharges. Ceci permet d'éviter les surcharges et les dommages au moteur qui pourraient en résulter. Si cette fonction se met en marche, le moteur s'arrête et ne peut être utilisé.

Laissez l'outil refroidir puis appuyez sur le bouton de redémarrage situé à la base de la poignée principale.

ENTRETIEN

ATTENTION : Tout entretien doit être réalisé machine éteinte et débranchée du secteur ou de la batterie.

Vérifiez régulièrement que tous les équipements de sécurité et toutes les protections fonctionnent correctement.

N'utilisez cet outil que si les protections et les équipements de sécurité fonctionnent correctement.

Tous les roulements du moteur de cet outil sont lubrifiés à vie. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

Utilisez un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer les éléments en plastique de l'outil. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires, qui pourraient endommager les parties en plastique.

ATTENTION : N'essayez pas de nettoyer l'outil en y insérant des objets pointus à travers les fentes du boîtier.

Les prises d'air de l'outil doivent être nettoyées avec du gaz sec sous pression.

Un trop grand nombre d'étincelles peut être une indication de la présence de poussières dans le moteur ou d'usure des balais carbone.

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES BALAIS CARBONE

- Débranchez l'outil du secteur.
- Placez l'outil sur une surface plate et stable.
- Dévissez et retirez les deux (2) vis de retenue des capuchons de balais du boîtier du moteur.
- Retirez les balais.

Note : Si l'épaisseur du balai carbone est inférieure à 6mm ($\frac{1}{4}$ "), ou s'il existe des signes de brûlure ou de dégâts, remplacez les balais.

- Placez les nouveaux balais.
- Remplacez les vis des capuchons de retenue des balais.
- Faites fonctionner l'outil hors charge pendant quelques minutes après le remplacement des balais. Ceci facilitera le processus d'ajustement.

Note : Si, après vérification, les balais apparaissent comme en bon état, ils peuvent être replacés dans leur position d'origine. Il est important de les replacer dans la même position et dans le même sens qu'à l'origine.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de recycler lorsqu'un centre de recyclage existe. Vérifiez les possibilités de recyclage locales auprès de vos autorités locales ou votre distributeur.



EN

ES

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

En accord avec EN ISO 17050-1:2004



Le fabricant du produit décrit dans la présente Déclaration est:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Le fabricant déclare par les présentes que l'outil décrit dans la présente déclaration répond aux dispositions de la Directive relative au machines et autres directives appropriées, telles que décrites ci-dessous. Le fabricant déclare également que l'outil décrit dans la présente déclaration répond, lorsque nécessaire, aux dispositions pertinentes des Exigences essentielles de santé et de sécurité.

Les directives couvertes par la présente déclaration sont les suivantes:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2014/30/EU.	Electromagnetic Compatibility Directive.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

Et qu'il est en accord avec les exigences nécessaires des documents suivants:

EN 62841-1:2015+AC:15 • EN62841-2-5:2014 • EN55014-1:2006+A1: 2009/+A2:2011 • EN55014-2:2015 • EN61000-3-2:2014 • EN61000-3-3: 2013
--

Détails du produit

Description:	EVOSAW230 230mm (9") SCIE CIRCULAIRE ACIER
N° du modèle:	110V: 032-0012 230-240V: 032-0011, 032-0014
Marque:	EVOLUTION
Tension:	110 V/230-240 V
Alimentation:	1750W

La documentation technique nécessaire pour démontrer que le produit répond aux directives a été rassemblée et reste disponible pour inspection par les autorités concernées. Elle confirme que notre dossier technique contient l'ensemble des documents listés ci-dessus.

Nom et adresse du détenteur de l'information technique.

Signed:  Print: Matthew Gavins: Directeur Général du Groupe.

Date: 01/03/16

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

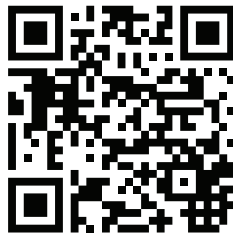
Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89



EPT QR CODE